SVENSK STANDARD SS-EN 61326-2-3

Fastställd	Utgåva	Sida	Ingår i
2006-12-18	1	1 (1+27)	SEK Område 65

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK

Elektrisk utrustning för mätning, styrning och laboratorieändamål – EMC-fordringar – Del 2-3: Särskilda fordringar – Provningsuppställningar, driftförhållanden och prestandavillkor för mätgivare med inbyggd eller separat signalbehandling

Electrical equipment for measurement, control and laboratory use – EMC requirements – Part 2-3: Particular requirements – Test configuration, operational conditions and performance criteria for transducers with integrated or remote signal conditioning

Som svensk standard gäller europastandarden EN 61326-2-3:2006. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 61326-2-3:2006.

Nationellt förord

Europastandarden EN 61326-2-3:2006

består av:

– **europastandardens ikraftsättningsdokument,** utarbetat inom CENELEC

– **IEC 61326-2-3, First edition, 2006 - Electrical equipment for measurement, control and laboratory use - EMC requirements - Part 2-3: Particular requirements - Test configuration, operational conditions and performance criteria for transducers with integrated or remote signal conditioning**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Standarden skall användas tillsammans med SS-EN 61326-1.

Standarden bygger på och ersätter Bilaga F i tidigare fastställd svensk standard SS-EN 61326, utgåva 2, 2004.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 61326, utgåva 2, 2004, gäller ej fr o m 2009-02-01.

ICS 33.100; 25.040.40

Denna standard är fastställd av Svenska Elektriska Kommissionen, SEK,
som också kan lämna upplysningar om **sakinnehållet** i standarden.
Postadress: SEK, Box 1284, 164 29 KISTA
Telefon: 08 - 444 14 00. *Telefax*: 08 - 444 14 30
E-post: sek@sekom.se. *Internet*: www.sekom.se

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK, svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK
Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.sekom.se

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 61326-2-3

August 2006

ICS 33.100; 25.040.40

Supersedes EN 61326:1997 + A1:1998 + A2:2001 + A3:2003

English version

Electrical equipment for measurement, control and laboratory use - EMC requirements
Part 2-3: Particular requirements - Test configuration, operational conditions and performance criteria for transducers with integrated or remote signal conditioning

(IEC 61326-2-3:2006)

Matériel électrique de mesure, de commande et de laboratoire - Exigences relatives à la CEM
Partie 2-3: Exigences particulières - Configurations d'essai, conditions de fonctionnement et critères d'aptitude à la fonction des transducteurs avec un système de conditionnement du signal intégré ou à distance
(CEI 61326-2-3:2006)

Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - EMV-Anforderungen
Teil 2-3: Besondere Anforderungen - Prüfanordnung, Betriebsbedingungen und Leistungsmerkmale für Messgrößenumformer mit integrierter oder abgesetzter Signalaufbereitung
(IEC 61326-2-3:2006)

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Ref. No. EN 61326-2-3:2006 E

Foreword

The text of document 65A/477/FDIS, future edition 1 of IEC 61326-2-3, prepared by SC 65A, System aspects, of IEC TC 65, Industrial-process measurement and control, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61326-2-3 on 2006-08-01.

The EN 61326 series supersedes EN 61326:1997 + corrigendum September 1998 + A1:1998 + A2:2001 + A3:2003.

This part of EN 61326 is to be used in conjunction with EN 61326-1 and follows the same numbering of clauses, subclauses, tables and figures as that standard.

When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this part, that subclause applies as far as is reasonable. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

The following dates were fixed:

– latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2007-05-01
– latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn	(dow)	2009-08-01

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and covers essential requirements of EC Directive 89/336/EEC. See Annex ZZ.

NOTE The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in part 1, they are numbered starting from 101 including those in a replaced clause or subclause;
- additional annexes are lettered AA, BB, etc.

Annexes ZA and ZZ have been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61326-2-3:2006 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE Where an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
Addition to Annex ZA of EN 61326-1:2006:				
IEC 60050-300	–[1)]	International Electrotechnical Vocabulary - Electrical and electronic measurements and measuring instruments Part 311: General terms relating to measurements Part 312: General terms relating to electrical measurements Part 313: Types of electrical measuring instruments Part 314: Specific terms according to the type of instrument	–	–

[1)] Undated reference.

CONTENTS

ELECTRICAL EQUIPMENT FOR MEASUREMENT, CONTROL AND LABORATORY USE – EMC REQUIREMENTS –

Part 2-3: Particular requirements – Test configuration, operational conditions and performance criteria for transducers with integrated or remote signal conditioning

1 Scope

In addition to the requirements of IEC 61326-1, this part of IEC 61326 specifies more detailed test configurations, operational conditions and performance criteria for transducers with integrated or remote signal conditioning.

This standard applies only to transducers characterized by their ability to transform, with the aid of an auxiliary energy source, a non-electric quantity to a process-relevant electrical signal, and to output the signal at one or more ports. This standard includes transducers for electrochemical and biological measured quantities.

The transducers covered by this standard may be powered by a.c. or d.c. voltage and/or by battery or with internal power supply.

Transducers referred to by this standard comprise at least the following items (see Figures 101 and 102):

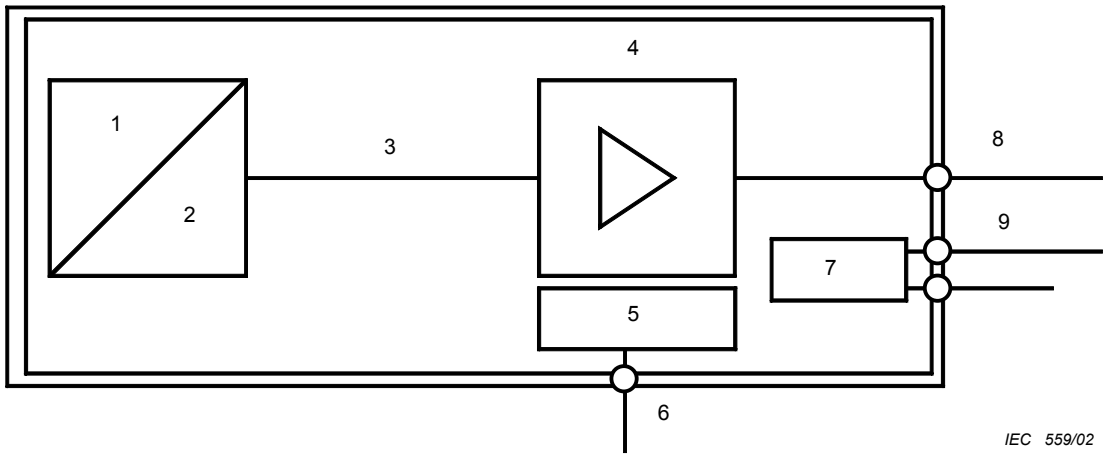
– one or more elements for transforming a non-electrical input quantity to an electrical quantity;
– a transmission link for transferral of the electrical quantity to a component for signal conditioning;
– a unit for signal conditioning that converts the electrical quantity to a process-relevant electrical signal;
– an enclosure for enclosing the above-stated components fully or in parts.

Transducers referred to by this standard may also have the following items (see Figures 101 and 102):

– a communication and control unit;
– a display unit;
– control elements such as keys, buttons, switches, etc.;
– transducer output signals (for example, switch outputs, alarm outputs) which are clearly assigned to the input signal(s);
– transducers with signal conditioning which may be integrated or remote.

The manufacturer specifies the environment for which the product is intended to be used and utilizes the corresponding test levels of IEC 61326-1.

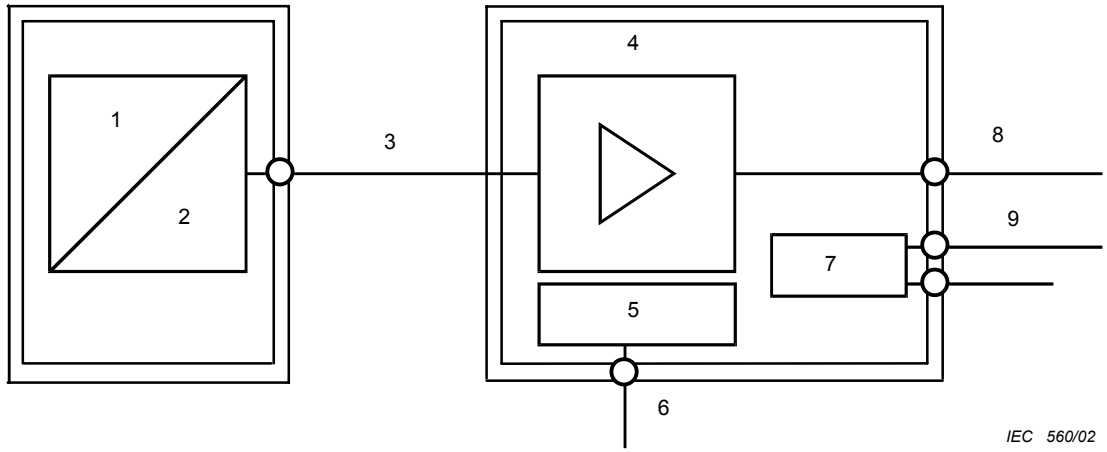
Additional requirements and exceptions for specific types of transducers are given in the annexes to this standard.



Key

1 Non-electrical quantity
2 Electrical quantity
3 Transmission link
4 Signal conditioning
5 Communication and control unit
6 Input/output ports
7 Power supply
8 Signal port
9 AC/DC port

Figure 101 – Example of a transducer with integrated signal conditioning



Key

1 Non-electrical quantity
2 Electrical quantity
3 Transmission link
4 Signal conditioning
5 Communication and control unit
6 Input/output ports
7 Power supply
8 Signal port
9 AC/DC port

Figure 102 – Example of a transducer with remote signal conditioning